

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1314

丙年 常年期第二主日
二零二五年一月十九日



祂無論吩咐
你們什麼，
你們就作什麼！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

Fr.Joseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

依撒意亞先知書 六二，1~5

我為了熙雍決不緘默，為了耶路撒冷決不休息，直到它的正義出現、有如光輝，它的救恩點燃、有如火炬。萬民都要看見你的正義，列王都要目睹你的榮耀；人們要給你起一個新的名字，是上主親口所指定的。你將是上主手中的榮冠，是你天主掌上的冠冕。你不再叫做「被遺棄的」，你的地區也不再稱為「荒涼的」；因為你要稱為「我可愛的」，你的領域要稱為「已婚的」，因為上主喜愛你，你的領域將要嫁給祂。青年怎樣娶處女，你的建築者也要照樣娶你；新郎怎樣喜愛新娘，你的天主也要照樣喜愛你。

上主的聖言

答唱詠：

詠九五，3；1~3，7~10ac

答：請在萬民中，宣揚上主的奇能。

- 一、你們要向上主高唱新歌；普世大地，要向上主詠唱。你們要向上主歌唱，讚美祂的聖名，日復一日，不斷宣揚祂的救恩。答
- 二、在列邦中，傳述祂的光榮；在萬民中，宣揚祂的奇能。答

答：



請在萬民中，宣揚，宣揚上主的奇能。

三、各家各戶，請讚頌上主的光榮威能，請光耀上主的名號。答

四、請穿戴著聖潔的衣冠，叩拜上主；普世大地，在祂面前要戰兢，向萬民宣布「上主為王」。祂以正義公允審判萬邦。答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書

十二，4~11

弟兄姐妹們：神恩雖有區別，卻是同一的聖神所賜；職務雖有區別，所侍奉的卻是同一的主；工作的效能雖有區別，卻是同一的天主在人身上所推動的。聖神顯示在每人身上，都是為了眾人的好處。這人從聖神領受了智慧的言語，那人卻從同一聖神領受了知識的言語；有人從同一聖神接受了信心，也有人從同一聖神領受了治病的奇恩；有的能行奇蹟，有的能說先知話，有的能辨別神恩，有的能說各種方言，也有的能解釋方言。可是，這一切都是由這唯一的、同一的聖神所作的；祂隨心所欲，把祂的恩賜分給每個人。

上主的聖言

福音前歡呼：撒三，9；若六，69

答：阿肋路亞。

領：主！請祢發言，祢的僕人在此靜聽。主！惟獨祢有永生的話。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音二，1~12

那時候，在加里肋亞的加納有婚宴，耶穌的母親在那裡；耶穌和祂的門徒也被邀請參加婚宴。酒用盡了，耶穌的母親對祂說：「他們沒有酒了。」耶穌回答說：「母親，這與我和你有什麼關係呢？我的時候還沒有到。」祂的母親對僕役說：「祂無論吩咐你們什麼，你們就作什麼。」在那裡放著六口石缸，是供猶太人行洗潔禮用的；每口缸可盛兩三桶水。耶穌對僕役說：「你們把缸灌滿水！」他們就灌滿了，直到缸口。然後，耶穌又對他們說：「現在你們舀出來，送給筵席的總管！」他們便送去了。總管嘗了水變成的酒——他並不知是從那裡來的，舀水的僕役卻知道，總管便叫過新郎來，對他說：「人人都是先上好酒，等客人都喝夠了，纔上次等的；你卻把好酒留到現在。」

這是耶穌所行的第一個奇蹟，是在加里肋亞的加納行的；祂顯示了自己的光榮，祂的門徒們就信從了祂。

這事以後，祂和母親、弟兄以及門徒下到葛法翁，在那裡住了幾天。

基督的福音

每日讀經：

一月二十日：希五1-10；谷二18-22

一月廿一日：希六10-20；谷二23-28

一月廿二日：希七1-17；谷三1-6

一月廿三日：希七25-八6；谷三7-12

一月廿四日：希八6-13；谷三13-19

一月廿五日：宗廿二3-16；谷十六15-18

一月廿六日：厄下八2-10；格前十二12-30；路一1-4，四14-21

感恩

馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，林允錦及家人，于志及家人，Thomas & KaiYing魏 Kojes, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(三)，王孝慈、王孝國及家人(八)，陳航，何墨、劉岫琴及家人，余華云(一) 葉德容及家人，陳瑞蘭、黃曉琴(九)，高波及家人(六)，陳雪釵(三)，張蘭欽(三)，張瑞瑞、施欽(三)，林秀枝(三)，何玲為家人(三)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(三)，鄒忠禮(八)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(三)，黃杏為駱吳玉意(一)，那瑛為羅曙光(五)，錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人(一)，胡璇璇(七)，郭愛云及家人(五)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(三)，蔡佳音、王佳寧及全家(三)，鄭偉、鄭路嘉及全家(三)，韓卓榮、張騰方全家(六)，張文峰為孩子求信德張思賢、張思展(二)，胡韜略全家(八)，那瑛為田福玲(五)，孫忠鶯(二)， Vicki及家人(二)， Isabel Ma為家人(九)，何奕菲(五)，王萍及家人， Nan Li(五)，和再鈞、陳明娟、和璋(五)，蔣俊育、朱萍為母親王培明(五)，周黎敏(三)，張蘭欽全家(三)，余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(三)，朱藝、王雯章為長子朱翔宇、媳婦高聰(三)，何玲全家(三)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

林允錦、陳月彩及家人追思父親陳依基(一)，朱勇、王萍追思新亡者陳依基(一) 王鶴蓉追思姊姊王鶴貞(五)， Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(四)，張苓珠追思先夫張純霞(四) 梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁慶林、慶榮、慶永；梁炳潮暨子女追思八叔梁炳權(十)；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥梁炳權(八)；梁炳材、何有鶯夫婦，梁惠卿暨家人，梁惠萍暨家人，梁惠珍暨家人(十)，梁炳標(七)追思八弟梁炳權 梁燕清八叔梁炳權(十)；吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅梁炳權(十)；池梅慧追思梁炳權(八)

Isabel 梁追思黃瑞泉、陳美華夫婦(三)；陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍，李祖瑩追思兄長黑幼彬(十) 潘琴及家人追思婆婆 Mum Phung-Hong (六)，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲 Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(二)，劉忻忻追思妹夫周遠乾(二) 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(六) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(九) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(一) Mery Yang 追思 Raphael Yang Senior & sister Mary Yang (九)，Huang Family 追思 Paul 黃文殿、Magdalene 呂瑞容(九) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太太及家人追思亡夫梁鈞卿 David Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，谷睿玲追思好友 Rose Chang Winter(三) Eva 曾追思武慧芬(六)，侯曉雯追思侯金成(五)，王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(九) 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(九) 鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(二)，鄭益奴、鄭敏權，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(一) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，吳蓉、朱萍追思朱建德(九) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二) 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父，林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(九) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，趙金敏為煉獄靈魂(三) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(六)， Isabel Ma 為眾煉靈(十)

<p>Pray for... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：</p> <p>✦為嚴重病人求健康：劉苓珠，楊再春，包起龍，費卓偉。</p> <p>✦為病人求健康祈禱：吳熾宗，陳敏鴻。</p> <p>✦為 Vicki鄧麗霞，Paul Braeckmans 的所有需要祈禱。</p> <p>✦為新亡者的靈魂永安祈禱：陳依基。</p> <p>※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448</p>	<p>關懷代禱</p> <p>孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，金菲莉，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，王培明，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，王鄭紅，楊曉春，黃天柱，楊曉春，林鄭靜萍，鄭必忠 朱承先，王培明，朱 萍，Florida Cabale，羅曙光。</p>
--	--

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

火災下的人性光輝 李文兩神父 供稿

2025年1月7日，南加州遭遇了一場突如其來的浩劫，一場大火肆虐橫行。這場災難的嚴重性超乎想像，導致二十多人失去生命，超過一萬棟建築被無情吞噬，十多萬居民剎那間失去了溫暖的家園，洛杉磯這座美麗的城市也因此遭受了前所未有的重創，陷入了深深的恐慌與不安之中。這場災難再次向我們警示：在大自然面前，人類的力量顯得如此渺小與無助。

通過媒體的報導可以看到，那些滿目瘡痍的街道令人觸目驚心。那一棟棟被大火摧毀的房屋，是無數家庭歷經歲月磨礪、辛勤耕耘的結晶。家，這個本應充滿愛與溫暖的避風港，如今卻化為了灰燼，多年的努力與付出也在這一刻化為烏有。曾經的繁華的城鎮也彷彿一夜之間變成了廢墟，給人帶來一種猶如置身於「世界末日」般的強烈震撼與無助感。大火所燒毀的，不僅僅是房屋、樹木和街道，更在無數人的心靈深處留下了難以磨滅的傷痛與絕望。

然而，在災難面前，我們卻也見證了人性中最光輝的一面。消防員們逆火而行，義無反顧地衝到火場最前線，路邊的志願者們自發組織起來，為受災群眾送上急需的食物和飲用水；我們的教堂也迅速行動起來發起募捐活動，眾教友紛紛響應，捐贈衣物、食品、飲用水等生活必需品；義工們不辭辛勞地整理物資，為災民提供及時有效的援助。雖然大火無情地摧毀了我們的家園，但是也將人與人之間緊緊聯繫在了一起。在危難時刻，眾人伸出援手，彼此扶持，共同面對困境。正如主耶穌所說：「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的」(瑪 25:40)。關心那些受苦的兄弟姐妹們，就是在表達對天主的愛，更是我們靈性成長的需要。

大火帶來的創傷是深重的，需要時間去慢慢癒合。但在這片廢墟之上，希望與信念卻從未熄滅。災後的重建工作不僅需要政府的全力投入與科學規劃，更需要社會各界的廣泛參與和鼎力支持。我們堅信，洛杉磯這座城市一定能恢復往日的繁榮與美麗。讓我們共同為這座城市也為受災者們獻上真摯的祈禱——求主仁慈垂顧、憐憫他們，撫慰他們身心的創傷，賞賜他們堅韌和智慧，使他們從基督無限的慈愛中獲得力量與慰藉，克服困難，重建美好家園，願重建工作一切平安順利。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，第四教室。
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501
主題：「羅馬書」。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

春節特別彌撒：1月29日(週三)大年初一早上 9:30am 由李文兩神父主禮**春節平安彌撒**，感謝天父過去一年對我們的照顧，並將今年的一切託付給全能天主的蔭庇。歡迎踴躍參加。(原週三早上八點平日彌撒取消)

春節祭祖餐會活動：華人傳協會將於主日 2月2日(大年初五)舉行春節祭祖及餐會活動。邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$8元(成人孩童統一票價)，已經開始售票，售票截止日(1/26)為方便準備足夠的食物，請盡早購買餐票，餐會當天不售票。當日傳協會也將準備福袋在中文彌撒後發送。

農曆新年通功代禱：春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於**本主日前**填妥神花單，以便製作祭祖手冊。

華人義賣：將於本主日彌撒後販售由熱心教友自己栽培捐獻的盆栽，所籌得的款項將支援春節活動的各項開銷。敬請踴躍支持購買，謝謝!

長青會：將於彌撒後，贈送長者一照明手電筒，請 60 歲以上的教友到堂外聖母像前領取，會長羅曙光將分送。

年底報稅捐贈：2024 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。本堂區是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。請填寫申請捐款收據的表格，收據請允許 7-10 的工作日完成。再次感謝您今年為教堂的善款捐助!

堂區每週捐款報告：
教堂每週維持經費**\$7,500.00**
聖堂奉獻/網上捐款
1/11—1/12 點算中
下主日公佈
歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工!



國定假日：1月20日(星期一)是馬丁路德紀念日，堂區及華人辦公室休假一天。

堂區長者聚會(英文)：日期：2月12日(週三)，時間：10:30am-1:30pm，活動內容將包含風味美食、抽獎活動、遊戲、音樂、跳舞..等，地點：禮堂。費用：每位\$10元。請於2月7日(週五)前向堂區辦公室報名，分機#102。

敬邀還未認識天主的朋友來參加!

本主日：入門聖事—聖洗、堅振、聖體聖事。主講：朱聖達 修士
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。
感謝本主日烹飪天使：李杜桂枝、嚴照春。

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於今年 4 月 19 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	1/26	STA 小學開放參觀日	暫停一次
粵語	1/24	聖母簡介	吳志雄 弟兄

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999



宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止

歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100

Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

孩童安全的小措施

身為一個為孩童的安全為要的成年人, 不僅僅是參加一些關於預防性侵犯的課程和填寫正確的答案而已。樹立健康行為榜樣的成年人才更是孩童的榜樣, 幫助他們區分安全的成年人及潛在危險的成年人。諸如: 繫好安全帶、遵守學校規則及相關單位指則方針、堅持以保護孩童的方式行事等基本行為, 有助於建立一個安全的社區環境如需了解更多相關信息, 請上網:
lacatholics.org/did-you-know/

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄